

Avviso ai lettori

La Raccolta Drammatica Corniani Algarotti presenta negli originali irregolarità di impaginazione, lacune e difficoltà di lettura a causa dello stato di conservazione.

Trattandosi di volumi assemblati in legature storiche, non si è potuto intervenire nella ricomposizione corretta dei testi e pertanto le imperfezioni si sono riproposte nella duplicazione che rispecchia fedelmente lo stato degli originali cartacei.

NAZIONALE

BIBLIOTECA

RACC. DRAMM.

CORNIANI

ALGAROTTI

1603

BRAIDENSE

MILANO

5827

FIORINA

SESTA

COMEDIA

DEL FAMOSISSIMO

RIZZANTE.

Non meno arguta, che piacevole.

DI NOVO CON SOMMA
diligenza riveduta, & corretta.



Ristampata M.D.LXXXIIII.

INTERLOCUTORI.

RUZANTE Innamorato di Fiore.

FIORE Giouane.

PASQVALE Vecchio.

MARCHIORO Innamorato di Fiore.

BEDON Compagno di Ruzante.

THEODOSIA Vecchia.

SIVELLO Vecchio.



PROLOGO.



H, oh, oh, què filentio, què citta: El pare ben, que no gh'è chialó ne-
guna rua cattiva, o mal'onta: Ma tutti fior de
huomini. Don-

cha posseu'haer sempre sanità: Que criù mo, què pagasse un de sti famig-
gi giottòn? que ghe sà bon dir male,
e ghe haesse tanti què l'ascoltasse, con
hè mo mi, a dir male del so paròn?
Mi a son fameggio; ma n'hauì mè
piasere de dir male del me paròn:
E si, a hè fatto sempre mè de quel d'i

forze magnò ontiera quel de gi altri:
 No creessè miga, ch'a foessè poleta, per
 què a hè sta zuogia in cao ; ch'a no son
 poleta. Ma son de quigi, que uà fagan-
 do gi argominti. No creessè miga, ch'a
 diessè de quigi argominti, què se fa a gi
 anemale; ch'a no son cattiuo mi. I me
 ha mandò mi a farue el sprologaore, e
 que diga, què chialò el gh'è terretuo-
 rio Pauan, e la uilla de sborauo ; Ma i
 uolea ben ch'a muassè lengua, e què
 ue parlasse in lengua Toesca, e Fioren-
 tinescha, à no so ben dire. Ma a no
 uuogio straffare, perquè el pare que tut-
 to el roesso mondo suppia uoltò col cu-
 lo insù, e que tutti uuogia straffare,
 e anar fuora del snaturale. El farae
 an si co miegio que mi, ch'a son pauan,
 e de Tralia, à me uolesse far Toesco, o
 Franzoso. Cancaro a i matti: i no l'intè
 de: Mo mi mo, ch'a la intendo, e que a
 sè, què a tegnir se con el so snaturale der-
 tamèn, dà pi piassere (com dise la leza)
 de trique sesso, a no uuò fare, cō i uolea
 iggi; a uuò anare co'l me snaturale der-
 to, e dertamèn, perque el dà pi piassere
 vn celegato in sen: cha tri per le cie-
 se: E perquè bella brigà, que si chialò
 assunè, a no ue tegno da mancho, cha
 se foessè mè frieggi, e miè serore: E
 per ben, ch'a ue uuogio, a ue farae cofi
 ontiera un piassere, con consa ch'a faes-
 se

se mè. E per què alla fe, alle fe reale,
 da bon frello què a ue son, a me parì
 huomeni da ben, e se a ue tegnisse al-
 tramen, a uel dirae mi, si alla fe: que
 me farae a mi? a uorrae que uu hu-
 omeni, ue derzessè per la carezà bo-
 na; E uù femene a ue lagheffè goer-
 nare, com a ue farae insegnar mi, e se a
 no ue uolesse ben, a no ue'l dirae. A
 ue uuò dare un conségio a tutti, tegn i-
 ue al snaturale, e no cerchè de straf-
 fare; a no ue digo solamèn della len-
 gua, e del faellare, mo an del resto;
 perque a uezo, què'l no basta, què a uol-
 zì la lengua a faellare Fiorentinescho,
 e moschetto, mo a ghe magnè, e si
 ue ghe se le gonelle, què'l n'è za ben
 fatto. Mo no farae miegio, què at-
 tendessè, com a fagòm nu dalle uille
 a magnare de bon pan, de bon for-
 maggio saló? e beuer de bon uin què
 habbie el rozetto, cha magnare tan-
 ti saoriti, e de tanta fatta magna-
 re, què a no haessè, com hai, fi-
 chò tante uentositè, e tante storin-
 tie sempre mè in la panza, e in lo
 magòn? mo a lassè bianchi, e rus-
 si, com'è pumi? guardè com a seon-
 nù dalle uille. Criuù que per stretta,
 che haessam, a se moessam de luo-
 go? a uuò zugare, què se uno de uù
 huomeni foessè alle man con una del-

P R O L O G O

le nostre femene, què de soa potintia la ue butterae de sotto: perquè mo? perquè le n'è passù de saoritti, ma de conse naturale; che al sangue del cancaro, le ha le suò carne pi dure, que le no se pò picigare. Le xe pur belle a fatto le nostre femene, e si le no fa com a fe uù femene, que a no ue contenté, mo a ue fe fare e tagliare ogni dì pignolé, guarnieggi, e cottole, bandinelle, e mille cancari, e si a straffe tanto, che le conse que dovestè fare a un muò, le fe a n'altro, e così cauè la consa del snaturale. No fe cancaro, no fe così, a ue digo uero: Haiu an imparò, que ue fe forare le regie, per metterghe entro graniegi: potta del cancaro la n'è za naturale questa, mo on se aldilo mè dire: mò a ue fè uù an guarnieggi, que ue fa star larghe da pè via: el n'è za bello questo. Guardè le nostre femene, com pi le ha i guarnieggi stricci de sotto, le ne piase pi, e si par miegio e cusi a cherzo, que le dibbia piasere a tutt'hom. L'è ben vero, que daspò ch'è vegnù ste guerre (che maletto sea i soldè, e le guerre, e le guerre, e i solde) que an elle, ha lcomenzò straffare de stò cancaro de sbalzi, e con gi è pi bieggi, i ghe piase pi, ma a ogni muò in questo le ha del snaturale; Mo vu fantuzzati, que ue fe tagliuzzare, & sbindolare le calze de fatto, e si hai piasere que le ue

sta-

P R O L O G O

4

stagne asè, e si a scauezzè uia el zenuo gio, e a nè fuora del snaturale, mo no saræ miegio, s'el no foesse ferdo, que anafsan tutti così com a seòm naù, nu per nu? mo no criu' que'l foesse pi bello, a ueere na femena in nù per nù, cha con tante cottole, e gonelle, e fora gonelle? a cherzo ben de si. Mo no saræ gnàn borto a ueerghe un huom anche, que amancho negun no se ingànerae a tuor su, e a sto muò, huomeni, e femene haræ el so doere; E se no foesse que ho paura che quiggi, que me ha mandò a fare el sprologaore, no se corozzesse, a ue diræ de bello, ma n'altra fia, a uuo po slainare el me anemo con uù. A no uogio anci igi no uole, que negun sletran se impazze in sta nostra comieria filatuoria, mò a uogiom mostrare, que an in le uille el se catta l'amore. Perzò tena ueeri uno inamorò desperò, che uol morire. E po el no uole. E un'altro uen an ello, e inanzo que uegnisse quellù, el no ghe giera negun. A no fo ben dire. Gi anderò a chiamare igi, que i ue'l dirà miegio. V. V. V. ui que'l uen uno. Tasi, mostre que a no hai intendù zo que u'habbie ditto, que i se corezzerae igi.

A 4 ATTO



ATTO PRIMO.

RUZANTE, FIORE, BARBA
PASQUALE, E MARCHIORO.



Ruz.



He cribele, ch'a
son, e si à no se'
on cancaro sippie:
que maleetto sea
ch'a no uuò dir
mi, ch'a me son
anà a irroeggia-
re da me posta; e
a que' muò mo?

che à no posso magnare, ne beuere, ne dro-
mire, ne far consa de sto roesso mondo;
tanta duogia, tanta smagna, tanto brus-
sore, tanto batticnore, ghe huogi al me
cuore,

PRIMO.

cuore, que'l pare uerasiamen, ch'a gh'hab-
bie na bailà de bronze affoghe', e si no ghe
posso cattare remielio negùn, perque nola
uezanto a me sento a morire. E po uezanto-
lì, à me sento desconire, que'l pare pur-
pio que'l sippia uno che me tire le meole fuo-
ra de gi huossi. De muò, que' a cherzo, che
se qualchun no m'agiaga, ch'a trarè del pet-
to al lcuo S'a ghe poesse pur dire el me anemo
a ella, el me doiso, que' a morirae pò de bonæ
uogia, e contento. Oh Fiore, oh Fiore, te se
pure cruela a ueerme sbasire a sto partio, e
no me agiare. Que' haretu po con a sippia mor-
to? que sera po? i Christiagni dirà po agn' hom-
la soa. Mi a la uego in l'agere, ch'el besuogna
che me amazze, per no star pi in sti trominti,
e morire cento fiè all'hora. Nò al sangue del
càcaro. El xè pure maor duogia qsta, que' n'ie-
ra quella de ste carestie, que' a stasea sempre
me di e hora per strangossire da fame, mo ql-
logiera ruose, e uihuole, a rispetto de sto amo-
re, perche a cattaua pure qualche puoco de
armielio, che a magnaua, e quella duogia no
me duraua al scontinuo, con fa questa, que' la
no me laga me' da neguna hora; E con pi à
cerco de parmela uia, la uen pi maore, e me
da pi fastibio, e cresse per si fatta uia e muò,
ch'a me sento sbregare, e si el me uen cer-
te sgrisole de scalmanella, que a uago tut-
to in i un'acqua, e si a uago uia, que ti di-
rissi a muoro, e si par che in quel stante el
me sbale quel brusore, e prestamen el tuor-
na,

na, de muò, que n' h'è mè un' hora de arponssò.
 E perzontena, per infire de ste torbolution,
 a gh' h'è deslibrà de uoler morire; a te dighe,
 morire d' un bel morire, con se muore, e con fa
 i desperè. S' el gh' è negun, che pruoue ste
 duogie, impare da mi a saerse miegio goerna
 re con l' amore, que' l no gh' habbia casòn de
 ammazzarse com unò far mi; perque cò a fas
 se muorte, a no magne s'è pi pan. Mo a que
 muò cancaro fare gie, a mazzarme, ch' a no
 me faghe male? El m' è doiso, que s' è la me
 mazzasse ella, a morire senza duogia negu
 na. O morte, a te priego que te uaghi in le so
 man de ella, e daghe libertè, que la mè fa
 ghe morire; mo que dolzore, mo que suau te
 ne farae, morire per le to care man, la me bel
 la Fiore? que te me sì pi cara, que n' è i mie
 buò. Mo no farae miegio, que inanzo que me
 mazze, a uaghe d' nanzo cha soa, e ueere s' a
 ghe poesse faellare; e dirghe el me anemo, e
 mostrarghe tutto l' amore, ch' a ghe vuò, e a
 que muò a me desconisso di e hora per so amo
 re? Fuossi, fuossi, che la se armiliarà, e si me
 lagherà sborare el me anemo, & dirghe zo
 que a uorrè. A uuogio anare a prouar me
 uentura; mo a no uorrae mo, que negun me
 ueesse fauellarghe, perque, con quel cancaro
 de Malchioro el jasse, a se scogne s' am
 zare a muò can. Mo che uuogio altro? la me
 gior uia de morire, que a posse fare serà que
 sta, con la no me faghe bon razzetto, uè, fa
 pure un bon anemo Ruzante, e no haer pau
 ra.

ra. E s' el uegnerà per mazzarte ti, e ti maz
 zelo ello. Com te l' harè mazzò, lagate pigia
 re, e si ti morire anti per m' a de Iustiesia; E a
 sto partio, tutti du andaròn a i bordieggi, e
 ella sarà casòn de sto male. E mi perque a mo
 rirè desperò, a uorrò po anarghe co' l me spe
 rito adosso de ebla, e si la farè negare int' un
 fossò, e quel che no gh' harae poesto fare uiuo,
 a ghe farè muorto, e si a me sciarè a me
 muò. Mo la ghe uà de un bell' anare. Can
 caro a l' h' è pur b'è archiappò fuora la uia, e fra
 no muò gn' a stare a dromire, che a muò anar
 uia adesso, de bello adesso. L' è miegio ch' a
 uaghe cantando, che fuossi la uegnerà fuora.

Se me imbatto nell' amore.

O l' amor sarà el me amore:

O la me darà un' amore.

Tasi mò, è la ella? Si che la in xè. On songie
 mi, an? N' haer paura menchiò fa un b'ò ane
 mo. Va uia da valent' homo, pur che la no
 muoze. Mò a te iniegnere ben mi, sburridge
 adosso da resguardo, e saluàla, que la no se n' a
 daga. Sì, sì, te di el vera. Mo l' è miegio que
 a uaghe de quenzena. No, el sarà miegio de
 chiuelondena. Mo laga, que a me conze la
 lengua in bocca, a que muò a ghe dega dire.
 Via pure, Dio ue contente quella zouene.

Fior. Dio ue daghe del contentò.

Ruz. A no cognosse neguna, que me poesse far pi
 contento, con farae la persona de un Fiore in
 fiarà, que a oli pi que no f' è mè pimento.

Fior. A me trogne n' è vera? a g' hai ben altre per

sone, che ue xè pi da cuore, e que ue conten-
ta miegio que a no faghe mi.

Ruz. Mi trognarue an? Ve par mo uù quella crea-
tura da trognare? ui, s' a no magne me', ch' a
ue uù tanto ben tanto ben; no faelle: Chi
buttasse el me cuore in tun seggio pin d'ac-
qua, no ghe porae laurre el sangue muorto
que ghe xè d'intorno. Que criu' a desso me pa-
re essere in paraiso, rasonanto con uù, tanta
dolcezza sentoghe al me cuore.

Fio. A no me xulo con bottoni, ue sè dire. Se miga
a no sè costi ben rasonare, con fe uù gnian per
questo, a no me farì la sgambaruola, a uoler-
me far creere, que a me uuoghe ben.

Ruz. Ben an? oh poesse mostraruelo el ben che a ue
uuogio.

Fio. A uorae altro que mostrare mi, sai u?

Ruz. Mo an mi uorrae.

Fio. A digo mo mi, que a no me strugolestè ceole
in gihuogi. Que uuol dire, che quando a ue
uolea ben a uù, che me laghiestè stare? Gian-
dussa, te pare, que se n'iera a cha, que me im-
pettolauì, e si a me fasiuì la pi suergognà tosa,
que sea de chialondena? Nò nò, a no uù que
a uegnè pi a pascolare con i uuostri anemale
in lo me prò, per n'haer casòn de ueere, sai uù?
m'intendiuù? Fè pur i fatti uuostri, que an-
mi a farè i miè.

Ruz. Deh cara la mia Fiore, no uuoghe essere tan-
to cruele, a far me morire inanzo hora. Potta,
a si pur bella, a deestè an essere piaseole. De
san Crescincio el me pare haer uezu el lono,
que'l

que'l se me è rizzola i cauigi. E si me par haer
un formigaro per tutta la mè uita, per ste pa-
role, q' a me hai slainò. Deh huogio mè de ue-
lù de sea, a ue priego, e ue strapriego, e domà
do de bella desgratia, que a fagàn sta pase.

Fio. Pase? se Dio m'ai dell'anema, que pi presto
m'anerae a negare.

Ruz. No cancaro, que a moristè, e con foestè mor-
ta uù, a me ammazzerae de fatto a mi, que l
no me tegnerae cento para de buò.

Fio. No ue ammazzè miga, que a dastè spesa al
còmin.

Ruz. Guardeme un puoco in lo uolto, e no ue la rù.

Fio. No alla fe de san Zuane. Se ben a me la rio, el
me uà (cò disse la bona femena) puoco i entro.

Ruz. Pò. Oh a ue farae ben riere mi, s' a uostè uù,
e de que fatta riere. e si, a ue farè sempre me
starè su'l piaseere. E al sangue del cancaro de
merda, quante feste se farà. sempre mè in pa-
nana, a uuogio, que tutte suppia uuostre. Vio
ballarina, e mi ballarin. Mo no s' a negneron-
gie da perd'huomeni, que porteròn l'hanore
sempre me a chà nostra?

Fio. Pòh, l'è de usitè de uù huomeni a prometter
puraestè, e attender puocho, e nu poere feme-
ne a crezòm ogni consa, e si a se la zòm mena-
re a que partio a uolì uù. e sempre mè a cer-
chèm de farue tutti gi a piaseeri, que se pò mè
fare, e dire, e uù po, con a si stuffi, a ne la-
ghè stare i biè misì, que a no uegnì on a
seòm: E si, a ne fè fare tal uiglia, que no se cat-
tà mè su'l calendario. E perzontena inan-

zo què a me incatigie, a ghe uuò molto ben pensar sù.

Ruz. Mo mi mo, no son de quigi què fa a stò partito, mo truoueme un puocho, e se à no ue faghe po. el uostro doere, a ue dago bona licintia, què a me faghe' ammazzare, o a piccare (que xè anchora piezo:) perque e m'insirae el fiò per lo culo: o feme quel ch a uolì uir.

Fior. Giandussa què l se saesse po, e què i me pigiasse, e tagliarme via el cao Te par, què l m'insegne ben?

Ruz. Deh castello, uoluu ch' a muora?

Fior. No mi, ch' a no uuò ch' a morì.

Ruz. Mo aieme.

Fior. A què partito?

Ruz. Mo tironse quà de drio, què negun no me possa ueere, què a ue' l dirè.

Fior. Mo no me' l poiuu dire chiue, que negun no ue uederà? O potta che me fe, uir m' pare, què l uen de linelondena. Muzze via presto, què l no ue uega, que no me faesse haer delle bastonè.



ATTO SECONDO.

PASQUALE, FIORE, MARCHIORO,
E RVZANTE.



Pasq.

Fior.

Pasq.

Fior.

Pasq.

Fior.



Fiore.

Ben.

Ha menò fuora i tusi le biestie?

Si iggi

Da que lò ègi anè?

A cherzo, què i sipia anè

a i prè de sotto.

Pasq. Habbi ben mente de chà in chin què uen to mare, que a uuogio anare per dinchina line da i tusi, que i no fa sse qualche male.

Mar. Cancaro a ghe le uuò dar freme, s'el ghe torna, a gh'he mo ditto què l fazze q' a no gh'el catte a rasonar con ella, que a se daròm. Mo

A T T O

a no ghe uuò mo pi dir gniente : mo a me uuò tirare chiu el ondena de drio a sto macchion, e s'el ghe uen pi, a ghe farè el uerso d'i can, què'l lagherà la coa in l'vssò.

Ruz. Za què l'è partio el uegio, a uuò pur anare a ueere, s'a poesse guadagnare qual cosa.

Mar. Vien pur uia, què te guadagnare de bello. A te burattarè ben mi.

Ruz. O Verghene Maria. A sto partio da resguardo an? Mote no si ancora on te te pensi.

Mar. A te buratterè ben mi, què te uegna el mal de san Lazaro

Ruz. Dhe cribile, què a te burirò adosso.

Mar. Viè pur uia, què a no te temo un'agio.

Ruz. Guarda mo questa, se la te sà da ceola?

Mar. O te uegna el morbo in la gola, ch'a te strupierè.

Ruz. Aspietta. Lagame leuar sù. No menare.

Mar. Leuare an? De la santa què a te uuò mazzare.

Ruz. Alturio, alturio que a son assassinò.

Mar. De san Crescintio, el no ghe uarrà criare, què a no t'in daghe, a dir in uotu.

Ruz. O caro fratello, no m'ammazzare, què no muore adanò, che a me comenzo a chagare in la calze.

Mar. Que no t'ammazza an?

Ruz. O' mare agiame. Oh caro fratello, lagheme pigiare un può de fiò; què a no sospire de sotto uia.

Mar. A m'in uuò cauar la uuogia de dartene quante a uuogio

Ruz.

S E C O N D O.

9

Ruz. O pouero mi. Corri, corri brigà, ch'a muoro. O barba Pasquale agiame per l'amor de messier Ieson Dio.

Pasq. Sta in drio giottòn de merda. Se fa a sto partio an? Compagni pò, què a ue disse vergognare. Que uuol dir ste noelle?

Ruz. A no sè barba Pasquale. Anasea per anare a ueere d'i miè buò, e si sto traitore, me xè vegnù da resguardo, e si me ha comenzo a menare, e si me ha conzo al partio, què haè uezi.

Pasq. Mo què no te deparauitu?

Ruz. Mo perquè a seganro alle man, a zappiè sin na zoppa, e si a cai, e ello me dè adosso, què a no m'hè possù mè leuare.

Pasq. Te ghe diè in togni uuò haer fatto qualche noella, què a no cherzo que el t'haesse dò senza cason.

Ruz. Mi, a no sè que cancaro gh'habbi fatto.

Pasq. Muogia, uà pur a cha e governete bè, què te ghe n'hè habbù una bona manezà, te se dire.

Ruz. Mo a' l' se an mi miegio de uù. Oh Zilio desgratiò, pi q' tutti gi huomeni del roesso mōdo. O fortuna nemiga de tutti i miè pi asere, q' se può dire, e fare, che maleeta situ ti, e chi creerà mè in ti. Adesso què a dica haere un può de ben, la m'ha fatto cargare de bastonè, e si m'ha priuò de tutto el me ben, què me sa piezo (què delle bastonè, a ghe son usò haerghe ne) que se per mala uentura la Fiore m'ha vezù a dare, la no me uorrà pi ueere, què la dirà, què a sarò poltron, da puocho, e que no

me

me basta l'anemo: e si dirà el uero, de nuò
 què l'no ghe sarà pì armielio negùn, què a no
 me ammazze. Oh poueretto mi desgratiò, che
 a son, zà què el me besogna morire per amo-
 re an? Pacientia, das che agno consa uen-
 da Dio. Cancaro el me duole fieramèn sto
 braccio. ma inanzo què m'ammazza. a me'l
 nuò anare a far veere, què a cherzo hauerlo
 snò, perquè s'a dego morire a nuò morir san-
 de tutti i miè limbri, e cò sipia guarìo, a nuò
 fare, què se dighe de Ruzante per tutto mè
 el roesso mondo.



ATTO TERZO.

MARCHIORO, E FIORINA.



Mar.



L. sangue de la san-
 ta què a no la nuò
 canar fuora, què
 s'el ghe torna, al
 nuò mazzare de
 fatto. A nuò pur
 anare a uere del-
 la Fiore. E què la
 me dighe zo què
 gh'ha paresto de sta ballatta. Criu' mo, què la
 me uorrà del ben? No faellè, per què la dirà
 che a son ualent' homo, a poer portare tate ba-
 stone. Oh vella à ponto, che la uole anar
 per acqua. Morbo, mo hare la bella comilitè
 de faellar con ella. Lasseme anare. Dio u' ai
 castello.

Fior.

A T T O

Fior. Ben vegnè oggio me bello.

Mar. Oggi bello fa bel guardare, caro amore laghè ue basare.

Fior. O ue vegne el morbo, s'a uuogio. Mo que parole diuù?

Mar. No, a no dighe per mal negùn. A gh'ho slai nò con dise la canzon.

Fior. A cherzo que l'haessè an fatto mi.

Mar. Cancaro a chi no'l faesse.

Fior. Mo el pesse muzzerae.

Mar. Chi no'l faesse pigiare, so danno.

Fior. Mal drean, a si pur cattiuo.

Mar. A si ben pi cattiuu uù.

Fior. Mo mi a no faghe despiasere a negùn, com fe uù.

Mar. M'hain' vezù cara Fiore?

Fior. S'a u'hè vezù an? potta, a se ch'el criaa mi, què'l s'harae aldìo, dinchina in Poluerara.

Mar. Me hoge portò da ualente?

Fior. Da Rolando. A parini un toro abauò. Mo se el no uegnina me pare, al conzauì de bello, a te se dire.

Mar. Po a l'harae maxxò de fatto, què'l n'harae magnò pi pan, ue se dire.

Fior. Horsù, a uuò anare per acqua per poer fare da cena.

Mar. An Fiore, mo no me uolium gnente de ben?

Fior. No saiù s'a u'in uuogio? M'in uossen tanto a mi.

Mar. Mi a n'he me ben, se lomè con a ue uego.

Fior. E mi a no son mè de buona uuogia, se lomè cò a ue posso veere.

Mar.

Mar. Mo a me lago pur veere.

Fior. Si quando u'in uen uuogia. Mi a son sempre de uuogia de veerue, perchè a ue uuò ben.

Mar. Alla fe, el me tira pi la uuogia a mi a digo de vegnirue a veere, què la no ue fà, a uù; mo el besogna tendere a laorare. Guardè mo la festa, que no se laora, se me lago veere, quanto a uoli?

Fior. An Malchioro? hain ancora sappò el vostro sorgo?

Mar. Perché? me uolium uegnire aiare?

Fior. A ghe vegnerae ben, mo el me xè sto ditto, què l'è troppo chiaro.

Mar. Mo el besognerae per ogni do gäbe, piantar ghene una in mezo, chi el uolesse inspeßire.

Fior. Mo què no ghe la piantè uù?

Mar. Vegnime agiare, què la piantaròn uù e mi de brigà. Cancaro el me farae po le belle panogie.

Fior. Se a uorri, a ghe uegnirè mi. M'hain intendù com a uuò dire?

Mar. Po, se he intendù. A crezo ben, sianto costi scaltrio con son. A uolì me fe, ch'a ue faghe do mandare.

Fior. Mo vogiätome tanto ben, con a di, e mi uogiä tonene a uù, què uolium star aspittare?

Mar. Te par, che la intendena mi an? Al sangue che à no uuò dire de san Crissinman, què n'haissi per me slainò la parola, que a la becchiè su de fatto. Mo aldì: promettònse de brigà, e chialò in sti fuossi e fuogie fagon el matremonio.

Fior.

Fior. Nò, feme pur domandare a me pare, què'l
me ne darà ben ello.

Mar. Mo s'el dièsse de no, què fassante po?

Fior. A fassam com se fa, ch'a muzzerae po via com
un'una notte. Marchioro? muzzè via presto,
què'l uen Ruzante armò, què'l no ue faghe
despiasere.

Mar. On èlo?

Fior. Muzzè potta della giandussa, què gi è pu-
ra sè che i ue ammazzerave.

Mar. S'i foesse artanti, a no gh'harae paura.
Guardè mo, se a uo' muzzare: No mai, no
muzzarò.

Fior. A ne dighe, che Rolando no in uosse pi de
uno. M'intendiu? Fe un puoco a me muò.
A ne via.

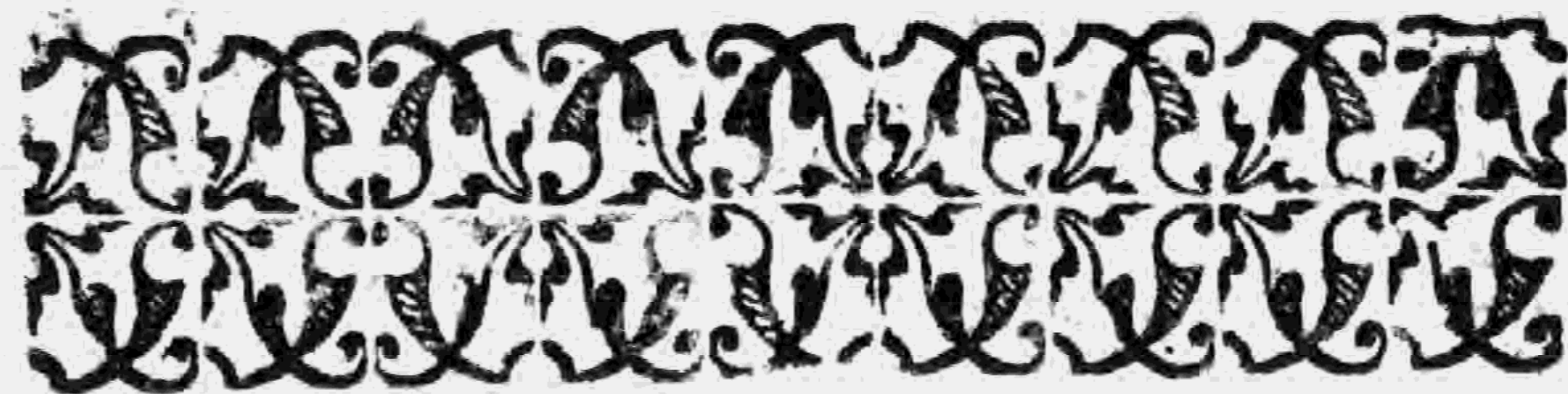
Mar. A uorrae an far altro per uostro amore: Mo
christiana se i fosse ben cento, pur què i no ue-
gne, n'egi mancho de diese que uegna, A na
go duncha. Ste' in bon'hora.

Fior. Lagheriue pur veere. Saiu?

Mar. Vontiera Fiore.



ATTO



ATTO QUARTO.

SCENA PRIMA.

RUZANTE, BEDON, FIORE,
E THEODOSIA.



Ruz:



Bed:

Ruz:

Bed. Vella line: Vnotu què a t'insegna un bel
tratto. M'è nela via. Con ti l'hare menò via
i suo.

Egni pur via, e
lagheme far a mi,
ch'el uo' maza-
re de fatto. Sto
traitore.

O' Ruzante? vè la
Fiore, che uà per
acqua.

On ella?

è suò con faraggi a no te la dare? e questa sarà le meggior via, ch' a possàm fare: e a sto partio, te sarè fuora de fastidio. N' haer paura, què le se conza tutte.

Ruz. Si paura, a son a pòto de quigi. Mo an? se la criasse?

Bed. E ti stròpeghe la bocca, què la no possa criare. Inchin che te può haer del ben, no star a guardare, che Dio sà sè mè pi te uegnerà s' fatta ventura.

Ruz. Aspietta chiuèlondena, che a uò ueere, se la uolesse vegnire de uolentà (què a no'l crezo) se la no uorrà pò, a la menaròm per forza. Ben staghè Fiore.

Fio. Ben uegna Ruzante.

Ruz. On aneu?

Fio. A uò anar per acqua da far da cena.

Ruz. Mo l'è miegio che a uegnè a far da cena a ch' a mia.

Fio. Sì, sì, la xè de uacha la casuola.

Ruz. O de uacha, o de scroa. Mo, voliu vegnire?

Fio. A crezo ben de no. Anè per gi fatti uostri. M'intendiu? ch' a ue disè vergognare.

Ruz. Mi a no me vergogno de gnente. Vergogna è a far male, e si a dighe ch' a uò ch' a uegnè via adesso, de bel sta sera, e de bell' adesso, ch' a no uò pi morire, s' aiu? Què hà frustè paura de morir da fame?

Fio. No mi, n' h'è paura. Mo a no uò vegnire.

Ruz. A ueerì adesso, s' a uegnerì.

Fio. Deh ste fremo. Ch' a si s' a me cazzo a criare.

Ruz.

Ruz. Cassi s' a me cazzo a criare an mi, què a criarò pi forte de nù. Mettì pur zo sti siggi, e uegnè via.

Fio. O poeretta mi. Pare? o Pare? Lagheme ue digo.

Bed. Stròpeghe la bocha, què la no crie.

Ruz. Toli su i siggi un de uù. Haròm almanco quigi, se a no haßam altro. Tasi la me Fiore. Voliu altro, què a sarì agno di pi contenta? No pianzi ogg: o me bello.

Fio. O poeretta mi, de sgracià.

Bed. No la lagar criar, potta che te me farè cattare san Brusòn. Andagòn via presto a chà, che al no ne uega i Zurè. E po là, te la consolarè a què partio la uorrà ella, e ti.

Theo. Ve par, què a faghè ben giottoni? a menar via le rose a sto partio?

Bed. Anè a far i fatti nostri uegia, e si al ue tornerà pi de uele.

SCENA SECONDA.

THEODOSIA, E MARCHIORO.

Theo. **A** L sangue del mal de la zoppa, què'l no bisogna mandar pi rose all'acqua, al tempo de anchuò, per què o i le mena via; oueramèn, i ghe fr de stragne bughe. L'è uegnù un mal v' uere adesso. Mi a crezo certa-

Fio. rina Sesta.

B men

mèn, che inchina puocho, le no sarà gnan segure in lo cortiuo. Guarda que allegrisia harà quel pouero pare, e quella disgratie mare: Se Dio m'ai dell'anema, que la m'ha fatto tanto pechè, quèl me uen da pianzere, quando me recuordo, che secondo què la puo uera rosa se tiraua indrio, tanto pi quel mariuolola penzeua inanzo.

Mar. Che è quello mea Theoduosia? Que haiu', che a si così de mala uoglia?

Theo. A son de mala uoglia, què a hè vezù menar uia natosa.

Mar. Quala?

Theo. Mo quella del Barba Pasquale, què anasea per acqua.

Mar. Chi? La Fiore?

Theo. Mo f.

Mar. Diuu da senno? O pur sbertezzuu? A ne ue zo què a ridi. Potta, mo el nome è romafo un mastel de sangue adosso, S'al foesse vero. Cò starae an?

Theo. Così no foss'lo, per so amore della poeretta, que i gh'ha stroppà la bocca con un certo cotale, perquè la no poesse criare.

Mar. Mo a m'hai ten mo dà onde el me duole. Te par mo a ti, que la sippie el peuere in tel naso?

Theo. A no sè de peuere, gnan de pauari; A se bè què ila ha menò uia.

Mar. Mo chi è giste sti traittore disgratiè?

Theo. L'è sio Ruzante Scagazzato, e Bedon Pinziforte, ch'a te sè ben dire, què il'ha spenta
e pa-

e parà in là, che ancora i la penze, que foef-segi spinti zo d'un salgaro iggi, e Miozzo sgàberla. E perquè a ghe criana, i m'ha quasi uo giù battere. Fuossi què se so pare el saesse, el ghe cattarae qualche armiello nanzo que la noella passe pi in entro.

Mar. Noella mè in le neghe. Que ue pensen' mo uù mea Theoduosia, que se la no ghe haesse uogiù anare, què i l'harae mè menà uia?

Theo. La criana pure a pi poere.

Mar. Mol'è un pi saere. La fea per mostrarse da bona villa. A disè pur saere zo què uen a dire couirse de frasche el culo, vù què a si ue gia al mondo.

Theo. Menantola uia, la poeretta me guardaua, quèl pareva què la diesse, aiame mea. Mi, a no fiè altro, che a pensie què i no ghe farae male, que al crezo mò. Mo al santi d'i benidi que m'hai cazzò un pulese in le regie. A' uuò anar a dire a so pare.

Mar. Si, si anè pur uia. Doh maleetto sea ql traittore can fronegò, disgratiè, que s'infierà mè pi in femena neguna. Songie mo stona biestia? hoggè mo ben del cogiombaro? me l'halca cazzò dal cao grosso? A te tientu po d'i scaltri: Doh cancaro me magne, s'a foesse ben mi quello, cermison què a son. Dhe la Verghene Gribellata, el me uen uoglia de sbuellarme chiuèlò adesso da me posta. A nè uia, anè uia (disela,) che no ue amaze, la ghe haea d'ò ordene la scroa, e mi menchiò, a creea q'la me
B 2 faesse

faesse anar uia, da ben que la me uolesse.
 Si si, in le neghe uè no gh'è osso. Femene
 po an? femene? Doh maletto sea quante s'in
 cattè me. E fuossi ma que no gh'in uolea del
 ben a sta scroa zzuola cago, que a son anà pi
 de notte, pre so amore, que no fe me l'uo, que
 la magne; q'na sera andagando da ella, a pas
 sie per un cimiterio a prigolo de inorcarme,
 ella fasea te biligorgne con gi altri, ch'el can
 caro la magne. Crittu mo, que a ghe n'hab
 bi della ira? e del fastidio? ma a ghe n'he tan
 to, e de si fatta sorte, que a cago per tutto de
 angossa. S'el no foesse, que la me fuma pi, che
 no fe mè merda fresca, a me lagherae cai
 re ch'alò in su la bella terra. E s'el no fosse
 piezo, a crezo q'a me mazzerae. Oh, a no la
 uerrae po mè pi. Cancaro la magne, el sarae
 ben po piezo pre mi, a morirae. A no uoglio
 doncha mazzar me adesso, mo te so dire, que
 la no starà gnàn a sto partio. No, potta ch'a
 no disse male anchuò, za que a ghe la uorrè
 lagar far prò sta noel'a. A me uoglio anar ar
 mare mi solo, que a no uoglio gnian negun
 con mi, e si a uo far tanto male, que'l pare
 rà el finimondo. Laga pur fare a Marchio
 ro, se a no me pento. Mo ch'asti ch'a uegnirè
 smenzonà pi que no se fa Magnarin, que se fe
 pichare per uolere far se massa sbraoso. A uo
 anar uia adesso adesso corrantò. Potta, ad
 so que me arecuordo corrantò. No m'hegio
 insugniò sta notte, que na scroa m'haea mor
 di un pè? uittu mo Marchioro? se l'è in
 spia-

spiagnà l'insuogno? I dise po, que n'è uiri
 g'insuogni i frare, e i preue. Mo he cami
 nò pur inuò, a no hè za male a i piè. Ben.
 Mo i n'è uiri tutti. Pur uia, fuorsi che a fa
 rò che tal'uno no caminerà me pi, con i suò
 piè, e cusi s'inspiagnerà l'insuogno, in mal'
 hora per ello. Dhe sa no ghe tagio ma de
 fatto tutte dò le gambe, que me sea tagio a
 mi i rognon.





ATTO QVINTO.

PASQUALE, SIVELLO, E
MARCHIORO.



Pasq.



No uorrae za què
i tusi foesse stò a
cha adesso, per
quanto me xè cara
la me caualla, per
què, se i ghe foesse
stò, el se ueerae se
lomè cielo, e rempo
gne in bona fe si.

E perzontena, per armiliare a tanto male
inanzo què i uegna a chà, a uoè anare a cat-
tare sto giottòn, e ueere un può s'el se dè fare
a sto partio: Mo ue a ponto so pare, che uen de
biselondena. Siuelo?

Siuel.

QVINTO.

Siuel. Pasquale? A uegna a ponto a cattarte. Diè
t'ahi.

Pasq. Ben uegna. Stoto figiuolo si ua cercanto el
male confa i mieghi. Te par mo ti, que l'hab-
bi fatto na bella parà? Critu mo, se i mie tu-
si foesse stò a chà, que la starae a sto partio?
Note l'impensare.

Siuel. A uegne a ponto per cattarte, què a uorrae
che la concessàm ti e mi sta noella: que uuc-
tu? La xè mo fatta se ben se mazzeßàm in-
tra nù, la no tornerae indrio. Le custion no
fa per negun Pasquale frello, maßimamen-
tre a sti tempi, què no ghe xè pan: mo faz-
zòm con a te dire mi, e con dè fare i buoni
amisi. Fagonghela sposare de bell' adesso. A
sto partio, negun n'harà da dire. E u starè
sul to hanore.

Pasq. Te parli da un hom da ben Siuelo, perquè
con te sè, ti e mi a segòm sempre me ste amisi,
per d'inchina quando a gieremo tofati, què
anasiuini fuora con le bieftie. Guara sel'è
adesso, e si uuogio que a segòm de ben in mie
gio. E perzontena, a son contento fare zo
que te uuosi perquè te me sul deuere. Mo a
uorrae, què a faßàm an n'altra cosa,
què a vedessàm de conza e la de ferintia
de to figiuolo cò Marchioro, perquè a no
faßàm mè in pase, què l'è na mala sbre-
ga.

Siuel. Què se dè doncha fare?

Pasq. Mò a te dire. A uoè che a ghe dagim to fi-
giuola a ello, perquè el volea la mia, se n'è
e no

E no fazzanto parentò de brigà, a no seròm me amisi. Oh, vello què el uen in quà armò a tutt' arme. El de uolere far qualche male.

Siuel. Mo chiamonlo chinelondena, e parlonghe un puocho, e uedòm zo què el uuò dire.

Pasq. Marchioro? O Marchioro? V'è quà un puocho chinelò.

Mar. No me ste romper el cao. Lagheme anar què ho priestia.

Siuel. Aldi biestia, que te anarè pò.

Mar. Que uoluu?

Pasq. On uetu?

Mar. A uuò anare a far dire del fatto mè.

Pasq. Te si sempre mè su le furie ti. Ascolta zo que te uuò slainare.

Mar. Ascoltare an? A uuè anare a mazzare el figliuolo de st' homi, e pò u' ascoltere.

Siuel. Mo s' el t' ammazasse ti?

Pasq. Tasi un può, e lagame rasonar a mi. Perquè el uuotu mazzare?

Mar. No l' sauu? N' ha' l' menò uia uostra figliuola, ch' a la uolea pre mi? che al sangue que no' l' uuò gniancauar fuora. a no serò me de buona uuogia, chin che a nome sboro a me uuò.

Pasq. Lagate un puocho goernare à mi, che a te farè sborare giuogi, e quanta te uorie si.

Mar. A me uoli tegnir chialondena a zanze, e se a no farè el fatto mè,

Pasq. Aldi, lagate goernar a mi, e se no te fago stare da perà' hom, lumentate po de mi. Vuorn altro, que te stare ben?

Mar.

Mar. Ben an? Negùn al mondo me poea far star miegio de uostra figliuola.

Pasq. Mo, s' a t' in cattasse una què te faesse star miegio? e què foesse pi bella?

Mar. A no dirae gnente mi.

Pasq. E se la xè così ualente, con putta què sippia in Sborauro. Mittila pur a laurare, a que uuò, e a què partio te uuosi, la uà a gno man ella. A te so dire, què la nose tira in drio, ma sempre la se ficha pi inanzo, e si no se uè mè stanca al lauoriero.

Mar. Mo se la xè così de bona man, a ghe porae sbrissare.

Pasq. Crittu que te diesse na consa per n'altra mi?

Mar. Ho sù, a ue laghe far a uù barba Pasquale.

Pasq. Me detu libertè e utoriti e slicitia, che tue to quel che a faghe, e que a farò, e que son per fare, chine, chinelondena, in sto luogo, in sta uilla, e terratuorio pauàn, alle sconfine del tarratuorio vesintin, on a se trouòm al presente, chiamando sempre mè con a dirè al tuorio nù tutti de brighe de messier san Crescintio, que se armilie pre nostro amore de nu poeritti peccaore, e della santa Scruciata, e so pare, e so figliuolo, e del Sperito benetto, què n'agiaga tutti nù dalle uille; e què ne garante sora agno consa, i buò, e le nostre uacche, e le piegore, e ne mantegne bichi, e castròn, e ne garde da sira, e datòn, e da furia de bastòn, de bocha de lono, e de man de

la.

ladron, da susio cattivo, dal mal de paron ?
 E per no anare pi da la longa, e si a laghe-
 rom stare la Fiore la on la xè: què la sta ben
 ella: sta on se casi nu con la sta ella mo dirè
 ben (ste me de libertè) quel che a slainerè
 adesso, què a me l'ho desmentegò. Te piase el
 luogo, e l'anno, el mese, e l'ora, el ponto, e che
 quel che a farò, sippia ben fatto in sta matie-
 ria què a uo fare?

Mar. Seralo com a disi ben fatto?

Pasq. Fatto, e strafatto, e refatto, e desfatto, e ben
 fatto mauro, e stramauro, e què l se laghe
 dall'osso: a no se que a donse dir pi mi, a on
 un hom de na parola, a no se tanto sbagi affa-
 re in gramego. Dame la man. Fate in qua
 Suelo.

Mar. Que uoluu fare? E casi mo què hai libertè,
 què a me uoli irrogiare con è i polzini in la
 stoppa. No se barba Pasquale, che fuosi el
 mal tempo se ne porae an descargare adosso
 de vi.

Pasq. Lagame far a mi ste vuosi: Si uelo? tò figiuo-
 la sarà mugier de Marchioro.

Siue. Situ contento Marchioro?

Mar. Za que barba Pasquale vuole così, a uoglio
 an mi, pur què a ghe daghè la gonella de so
 mare, alistè de quel bisello inarzentò, saiuu?

Siue. Con? A te la uo dare al sangue del canca-
 ro de merda figiuolo. Vontiera. Se al no foef
 se miga de pauto: e si a te uo an dare meza
 la basta de scroa auerzelè, què a farì d'i uer-
 zotti, e d'inaon, q la gh'ha un saore da far

uegnire i muorti asotrè, fuora de i lisiagi,
 con le casse al culo, per magnarne. E con ti in
 cominci a magnare, te no te può tegnire, se
 ti n'in magni sette scuelle, e inchinamèn que
 te n'he ben impi el magon, te no dirisi mè
 què l basta, tamentre què a uo che triumphè
 per mè amore, per què a laoreri po pi de buona
 uogia. Mo anagon a chià.

Mar. Anagon presto, què el me tira la uogia de
 starghe appè de sta uostra figiuola per esse-
 re così bona laorente.

I L F I N E D E L L A
 Fiorina Comedia.

